

**A university teaching and research-active Trust**

Bridge Park Plaza  
Bridge Park Road  
Thurmaston  
Leicester  
LE4 8PQ  
[www.leicspart.nhs.uk](http://www.leicspart.nhs.uk)

سبتمبر 2021

السيد ولي الأمر / مقدم الرعاية،

**برنامج التطعيم ضد الإنفلونزا الموسمية**

كجزء من برنامج التطعيم الوطني، تود خدمة التطعيم المجتمعية التابعة لأمانة ليستيرشر في هيئة الخدمات الصحية الوطنية تقديم فرصة لحماية الأطفال والشباب من الإنفلونزا الموسمية (الأنفلونزا) هذا الشتاء.

يعد برنامج التطعيم ضد الإنفلونزا أولوية عالية في سياسة الصحة العامة كل عام. ومع ذلك، في ضوء خطر انتشار الأنفلونزا و كوفيد-19 هذا الشتاء، سيكون البرنامج الوطني للتطعيم ضد الإنفلونزا ضروريًا للغاية لحماية الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر، بما في ذلك الأطفال وكبار السن، ودعم مرونة نظام الصحة والرعاية. تم تمديد هذا العرض للتطعيم ضد الإنفلونزا ليشمل المزيد من الشباب في المدارس الثانوية.

سيتم تقديم لقاح الأنفلونزا للأطفال من عمر الحضانة إلى الصف الحادي عشر (المولودين بين 1 سبتمبر 2005 و 31 أغسطس 2017) في المدرسة. سيتم تقديم لقاح الإنفلونزا للأطفال الأصغر سنًا الذين تتراوح أعمارهم بين 2 و 3 سنوات في عيادة الطبيب العام.

لقراءة المعلومات الخاصة بالأطفال في سن المدرسة الابتدائية، قم بزيارة: <https://tinyurl.com/fluprimary>

لقراءة المعلومات الخاصة بالأطفال في سن المدرسة الثانوية، قم بزيارة: <https://tinyurl.com/flusecondary>

للحصول على معلومات حول برنامج التطعيم الوطني، قم بزيارة: [www.nhs.uk/conditions/vaccinations](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations)

يمكن للأطفال الذين يعانون من ظروف صحية والذين يتلقون عادةً التطعيم ضد الإنفلونزا في عيادة الطبيب العام أن يحصلوا على التطعيم في المدرسة. سيكون جميع الأطفال تقريبًا مؤهلين للحصول على اللقاح على شكل بخاخ للأنف. قد لا يتمكن عدد قليل جدًا من الأطفال من استخدام رذاذ الأنف لأسباب طبية. إذا كانت هذه هي الحالة، فسوف نتصل بك لشرح السبب ومناقشة ما إذا كان طفلك مؤهلاً للحصول على لقاح عن طريق الحقن.

**الحقن البديل للإنفلونزا الخالي من الجيلاتين**

نحن ندرك أن الجيلاتين المستخدم في تصنيع لقاح الأنفلونزا غير مفضل لدى بعض أولياء الأمور؛ لذلك، نقدم أيضًا حقنة خالية من الجيلاتين بدلاً من ذلك. عند اتخاذ قرار لاختيار هذا، يرجى أن تضع في اعتبارك أن الحقن الخالي من الجيلاتين:

- أقل فعالية من لقاح الأنفلونزا.
- قد يكون الحقن في العضل مزعجًا ومرهقًا. يرجى مراعاة ما إذا كان طفلك أو الشاب سيتمكن من الامتثال للحقن في المدرسة دون حضور أحد الوالدين. سيكون من المفيد أن تتمكن من تحضيرها.

يحتوي المربع أدناه على تعليمات حول كيفية إكمال نموذج الموافقة، بما في ذلك كيفية اختيار حقن الأنفلونزا الخالي من الجيلاتين.

## لتلقي التطعيم في المدرسة

يمكنك مسح رمز الاستجابة السريعة هذا ضوئياً باستخدام كاميرا هاتفك النكي للانتقال مباشرة إلى موقعنا على الإنترنت

■ أكمل نموذج الموافقة عبر الإنترنت من خلال زيارة:

[www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk)

■ اختار **Seasonal Flu**

■ ستحتاج إلى رمز مدرستك. بالنسبة إلى **Herrick Primary School**، رمز المدرسة هو **LE120100**

■ ستتلقى رسالة تأكيد بالبريد الإلكتروني عند تقديم النموذج.



**نصيحة هامة:** تأكد من تطابق عناوين البريد الإلكتروني وعدم وجود مسافات أو علامات ترقيم قبل أو بعد عنوان البريد الإلكتروني ورمز المدرسة.

ستحتاج إلى إكمال نموذج الموافقة بالكامل قبل جلسة التطعيم.

سيتم إخطارك بتاريخ التطعيم من قبل مدرستك. هذه التواريخ متاحة أيضًا على موقعنا الإلكتروني، قم بزيارة:

[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

سنغلق النظام مؤقتًا يوم عمل واحد قبل الجلسة للسماح لنا بالاستعداد. سيتم إعادة فتح النظام بعد فترة وجيزة من الجلسة حتى تتمكن من إكمال نموذج الموافقة وسيتم مشاركة المزيد من التفاصيل حول فرصة بديلة للتطعيم معك.

إذا كنت ترغب في اختيار حقن الأنفلونزا الخالي من الجيلاتين، فيرجى إكمال نموذج الموافقة كالمعتاد. في صفحة إقرار الموافقة يرجى تحديد "لا" وسيتم توفير الخيار.

لإبلاغنا بأي تغييرات طبية أو لتغيير رأيك بشأن التطعيم، يرجى الاتصال بالفريق.

إذا لم تتمكن من إكمال هذا عبر الإنترنت، فيرجى الاتصال بنا على 0300 300 0007 لطلب الدعم. قد يحتاج أحد أعضاء فريقنا إلى معاودة الاتصال بك لإكمال النموذج.

بعد التطعيم، سيتم إرسال النصائح والمعلومات عبر البريد الإلكتروني إليك وسيتم تحديث السجل الصحي الخاص بالخدمة الصحية الوطنية للشباب.

إذا تغيب الطفل أو الشاب ذلك اليوم، فستتاح فرصة إضافية للتطعيم. يرجى ملاحظة أن هذا اللقاح لن يتم تقديمه بشكل روتيني من قبل طبيبك ما لم يكن طفلك في مجموعة معرضة للخطر.

### كوفيد-19

إذا كان طفلك أو أحد أفراد أسرته الذي يعيش معهم يقوم بالعزل الذاتي أو يعاني من أي من الأعراض المذكورة أدناه في يوم الجلسة، فيرجى عدم حضور موعد التطعيم.

- ارتفاع في درجة الحرارة - تشعر بالحرارة عند لمس صدرك أو ظهرك.
- سعال مستمر جديد - وهذا يعني أنك بدأت في السعال بشكل متكرر.
- فقدان أو تغير في حاسة الشم أو التذوق - وهذا يعني أنك لاحظت أنه لا يمكنك شم أو تذوق أي شيء، أو أن رائحة أو طعم الأشياء يختلف عن المعتاد.

نحن نعمل عن كثب مع مدرسة طفلك لضمان تطبيق جميع تدابير السلامة المناسبة لكوفيد لضمان التقديم الآمن للقاح.

نطلب من الشباب الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا فما فوق الامتثال لسياسة المدرسة بشأن استخدام أغطية الوجه. سيواصل موظفونا الالتزام باستخدام معدات الحماية الشخصية، والتباعد الاجتماعي وممارسات نظافة اليدين الجيدة لتقليل مخاطر انتقال العدوى.

### المزيد من المعلومات

سيكون من المفيد أن تتحدث مع طفلك عن هذا التطعيم لتحضيره. لقد قمنا بتطوير أفلام رسوم متحركة قصيرة تشرح ماهية الإنفلونزا ولقاح الأنفلونزا. تعد مواقع الويب أيضًا مصدرًا رائعًا للموضوعات المتعلقة بالصحة وتتضمن أنشطة مثيرة ومحتوى تفاعلي.

للأطفال في سن المدرسة الابتدائية، قم بزيارة: [www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu](http://www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu)

للأطفال في سن المدرسة الثانوية، قم بزيارة: <https://www.healthforteens.co.uk/health/flu/>

نحن نتفهم أن بعضًا منكم قد يكون لديه أسئلة بخصوص التطعيمات المتاحة لأطفالك. سننقد بعض جلسات الأسئلة والأجوبة لأولياء الأمور مع مجموعة من المهنيين الصحيين في الأسابيع القادمة. يرجى اتباع Leicestershire Partnership NHS Trust على Facebook و Twitter (LPTnhs) و Instagram (lptnhs) لمعرفة التواريخ والتفاصيل حول تعليمات الانضمام.

إذا كان لديك أي أسئلة، يمكنك الاتصال بالفريق، عبر الهاتف: 0300 300 0007، أو عبر البريد الإلكتروني: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net) حجم المكالمات مرتفع خلال الفترة التي نقدم فيها لقاحات الإنفلونزا وقد تضطر إلى الانتظار في الذروة مرات حتى يتم الرد على مكالماتك.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

الدكتور تيم ديفيز  
رئيس استشاري  
الفحص والتحصين

NHS Improvement - و NHS England  
Midlands

ماري بتروورث  
قائد سريري  
خدمة تحصين المسنين بالمدرسة  
شراكة ليسترشاير NHS Trust

إذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، فانقل إلى موقعنا على الإنترنت

[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

إذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ

Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka

اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

العربية

الغوجاراتية

البولندية

البنجابية

الصومالية

الأردية

## ملاحظات حول إكمال نموذج الموافقة عبر الإنترنت

قم بزيارة: [www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk)

اختر Seasonal Flu بالنقر فوق الزر "Click here" المجاور لها.

في الشاشة التالية، أدخل عنوان بريدك الإلكتروني وأكدّه

أدخل رمز مدرستك: LE120100 وانقر فوق "find school". يجب أن يظهر اسم مدرستك.

سنغلق النظام مؤقتًا في يوم العمل الأول قبل الجلسة للسماح لنا بالاستعداد. ستظهر رسالة تطلب منك المحاولة مرة أخرى بعد الجلسة وتعرض عليك فرصة بديلة للتطعيم.

**نصيحة هامة:**

- للعثور على صفحتنا الرئيسية، يمكنك أيضًا البحث عبر الإنترنت عن "Leicester imms"
- تأكد من تطابق عناوين البريد الإلكتروني وعدم وجود مسافات أو علامات ترقيم قبل أو بعد عنوان البريد الإلكتروني ورمز المدرسة.

### الجزء 2: إقرار الموافقة

أكمل هذا لمنح الموافقة على تطعيم الإنفلونزا.

سيتم تقديم خيار اختيار لقاح قابل للحقن فقط هنا.

### الجزء 3: التاريخ الطبي

أكمل الأسئلة المتعلقة بتاريخ التطعيم وأي دعم مطلوب أثناء التطعيم.

يجب إكمال هذا النموذج فقط من قبل ولي الأمر. يمكن العثور على إرشادات حول مسؤولية الوالدين على:

[www.gov.uk/parental-rights-responsibility](http://www.gov.uk/parental-rights-responsibility)

قد يكون الشباب الناضجون في المدرسة الثانوية قادرين على الموافقة لأنفسهم على الحصول على هذا التطعيم دون موافقتك وسيقوم المهنيون الصحيون بتقييم قدرتهم على اتخاذ قرار مستنير.

مشاركة المعلومات: بعد التطعيم في المدرسة، سيتم تقديم إشعار وستتم إضافة المعلومات إلى السجل الصحي لطفلك في هيئة الخدمات الصحية الوطنية.

لترجمة المعلومات الموجودة على موقع هيئة الخدمات الصحية الوطنية إلى لغة مختلفة، قم بزيارة:

[www.nhs.uk/accessibility/health-information-in-other-languages](http://www.nhs.uk/accessibility/health-information-in-other-languages)